

Služba vlade za razvoj in evropsko kohezijsko politiko, Kotnikova 5, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, v vlogi Organa upravljanja Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Madžarska (v nadaljevanju: OU) ki jo zastopa **Ime, vodja OU,**

in

**naziv in naslov organizacije**, ki jo zastopa pooblaščen zastopnik, **Ime, Priimek in funkcija podpisnika**, v vlogi **vodilnega partnerja (v nadaljevanju: VP)**, ki zastopa partnerje (skladno s Partnerskim sporazumom) v zadevnem projektu

skleneta naslednjo

## POGODBO O SOFINANCIRANJU IZ SREDSTEV ESRR št. ...

Predmet te pogodbe je pravno zavezujoč sporazum o izvajanju in upravljanju

Ime projekta:	
Akronim projekta:	
Številka projekta:	
Organizacija VP:	
Prioriteta:	
Posebni cilj:	
Odobreni datum začetka:	
Odobreni datum zaključka:	

### 1. člen Pravni okvir

1. Ta pogodba je sklenjena na podlagi:
  - a) Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 (Uradni list Evropske unije L 347/320, 20. 12. 2013), v nadaljevanju: uredba o skupnih določbah;
  - b) Uredbe (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 (Uradni list Evropske unije L 347/289, 20. 12. 2013), v nadaljevanju: uredba o ESRR;
  - c) Uredbe (EU) št. 1299/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 (Uradni list Evropske unije L 347/259, 20. 12. 2013), v nadaljevanju: uredba o ETS;
  - d) predpisov Skupnosti in nacionalni predpisi o javnih naročilih in vstopu na trge, varstvu okolja, enakih možnostih moških in žensk, državni pomoči/pravilu *de minimis* in preprečevanju goljufij;
  - e) Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija v zadnji odobreni različici;
  - f) Javnega razpisa za predložitev projektov;
  - g) Priročnika o izvajanju projektov za upravičence v programu sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Madžarska v zadnji odobreni različici;

- h) odobrene (zadnje) različice prijavnice, vključno z vsemi odobrenimi spremembami, kot je shranjena v informacijskem sistemu programa (eMS);
  - i) odločitve Odbora za spremljanje (v nadaljevanju: OzS) o odobritvi operacije.
2. Prednost imajo načela, ki se morajo uporabljati zlasti, če na določenem področju obstajajo predpisi EU. V programu so lahko s Priročnikom o izvajanju projektov za upravičence določeni posebni predpisi. Če določenega področja ne ureja nič od zgoraj navedenega, se uporabljajo nacionalni predpisi.

## 2. člen Dodelitev sofinanciranja

1. OzS je odobril projekt [XX] dne [datum]. Odločitev OzS temelji na kriterijih iz Priročnika o izvajanju projektov za upravičence, ki jih je odobril OzS. Če je OzS določil posebne pogoje, jih je treba upoštevati.
2. OU na podlagi odločitve OzS dodeli organizaciji VP za projekt sofinanciranje v višini največ do [znesek] EUR iz sredstev ESRR.
3. Odobreni skupni stroškovni načrt (EUR)

Stroški osebja	EUR
Pisarniški in administrativni izdatki	EUR
Potni in nastanitveni stroški	EUR
Stroški zunanjih strokovnih izvajalcev in storitve	EUR
Izdatki za opremo	EUR
Izdatki za infrastrukturo in gradnje	EUR
<b>SKUPNI STROŠKI</b>	EUR
<b>Prihodki</b>	EUR
<b>SKUPNI UPRAVIČENI STROŠKI</b>	EUR

4. Odobreni viri financiranja in prispevek ESRR (EUR)

Odobreni prispevek ESRR (največji znesek)	EUR
Prispevek iz nacionalnih javnih sredstev (največji znesek)	EUR
Prispevek iz nacionalnih zasebnih sredstev (največji znesek)	EUR
<b>FINANCIRANJE UPRAVIČENIH STROŠKOV</b>	EUR
<b>Prihodki</b>	EUR
<b>SKUPNO FINANCIRANJE</b>	EUR

5. Finančna sredstva projekta so vsota vseh sredstev, ki jih prispevajo vsi partnerji iz sodelujočih držav članic, in skupni znesek, dodeljen iz sredstev programa Interreg V-A SI-HU. Šteje se, da so vsi prispevki najvišji dovoljeni okvirni zneski.

6. Izplačilo sofinanciranja ESRR se izvede skladno s stopnjo ESRR sofinanciranja projektnega partnerja, kot je odobrena v prijavnici.
7. Manjša poraba sredstev od načrtovane porabe:
  - a) Na splošno se finančna sredstva programa Interreg V-A SI-HU zmanjšajo sorazmerno z višino neporabljenih sredstev. Končni znesek ESRR bo izplačan samo na podlagi prijavljenih skupnih upravičenih izdatkov.
  - b) Znatno manjša poraba sredstev projekta bo vodila k zmanjšanju finančnega načrta projekta in k ustrezno zmanjšanemu ESRR sofinanciranju.
  - c) Ocena porabe sredstev projekta bo temeljila na poročilu o napredku projekta od drugega obdobja poročanja naprej. Dovoljena višina neporabljenih sredstev v okviru projekta znaša do 15 % predvidenega finančnega načrta za predhodna obdobja. Višina neporabljenih sredstev lahko preseže to mejo le, če se posamezni stroški zamaknejo iz vzrokov, na katere partner(ji) ne more(jo) vplivati.
  - d) Če je bilo neporabljenih sredstev v okviru projekta več, se lahko znesek, ki presega navedeno omejitev, odšteje od finančnega načrta projekta in od financiranja iz ESRR.
8. Izplačilo sofinanciranja bo pogojeno z ustrezno izvedbo prvostopenjske kontrole (četrti odstavek 125. člena Uredbe (EU) št. 1303/2013) kot tudi z ustrezno izvedenim potrjevanjem OU.
9. Če Evropska komisija (v nadaljevanju: EK) iz katerega koli razloga ne da sredstev na razpolago programu Interreg V-A SI-HU, ima OU pravico zadržati izplačila, kolikor dolgo je potrebno, ali v skrajnem primeru prekiniti to pogodbo.
10. V primeru resnega neizpolnjevanja ciljev, ki se nanašajo na kazalnike neposrednega učinka, se na ravni operacije lahko uporabijo finančni popravki.
11. Če vodilni ali projektni partnerji ne izpolnijo zahtev za sofinanciranje, kot so določene v tej pogodbi na podlagi odobrene prijave, ima OU pravico bodisi da prekine to pogodbo bodisi, odvisno od primera, da zmanjša znesek sofinanciranja sorazmerno z znižanjem nacionalnega sofinanciranja. VP lahko zoper take ukrepe OU uporabi pritožbeni postopek. Po uporabi pritožbenega postopka, potem ko si zadevni stranki izmenjata informacije o zadevi in v razumnem času ni doseženo soglasje, so vse zahteve VP do OU iz katerega koli razloga izključene.

### **3. člen**

#### **Predmet uporabe, upravičenost stroškov in spremembe projekta**

1. Sofinanciranje se dodeli izključno za izvajanje projekta, kot je opisan v prijavnici.
2. Vodilni in projektni partnerji izvajajo projekt s potrebno natančnostjo, učinkovitostjo, preglednostjo in skrbnostjo, skladno z najboljšo prakso na zadevnem področju in skladno s to pogodbo. V ta namen vodilni in projektni partnerji uporabijo vsa potrebna finančna, kadrovska in materialna sredstva, potrebna za popolno izvajanje projekta, kot je navedeno v prijavnici.
3. Stroški, upravičeni za sofinanciranje na podlagi 2. člena Dodelitev sofinanciranja, so samo upravičeni stroški, kot jih je preverila prvostopenjska kontrola in potrdil OU glede na strukturo

stroškovnega načrta v odobreni prijavnici. Upravičenost stroškov za ESRR je odvisna od skladnosti izdatkov s pravnimi določbami 1. člena Pravni okvir, 6. člena Informacije in komunikacija ter Priročnika o izvajanju projektov za upravičence. Poročila partnerjev o napredku morajo biti potrjena s strani prvostopenjske kontrole in nato predložena Skupnemu sekretariatu skladno s postopkom iz Priročnika o izvajanju projektov za upravičence.

4. Stroški izvajanja projekta so upravičeni, če so izplačani od datuma začetka do datuma zaključka projekta, kot je opredeljeno v tej pogodbi. Poleg tega opredeljenega datuma so lahko upravičeni tudi stroški priprave projektov in izdatki, ki so nastali v zadnjem obdobju poročanja ter se v skladu s Priročnikom o upravičenosti izdatkov v okviru programa plačajo v roku 30 dni od datuma zaključka projekta.
5. VP ima pravico zaprositi za spremembe finančnega načrta ali vsebine med izvajanjem projekta. Praviloma se lahko spremembe izvedejo največ dvakrat med trajanjem projekta. Za spremembe je treba Skupnemu sekretariatu poslati uradno prošnjo za spremembe skladno s postopkom iz Priročnika o izvajanju projektov za upravičence. Spremenjeni finančni načrt in/ali vsebina začne veljati šele po odločitvi OU ali OzS. To lahko vodi tudi k spremembi Pogodbe o sofinanciranju iz sredstev ESRR. VP mora v prošnji za spremembo, ki jo predloži Skupnemu sekretariatu, jasno navesti vrsto sprememb in utemeljitev vsake spremembe bodisi stroškovnega načrta/financiranja ali vsebine.

#### **4. člen** **Zahtevek za plačila**

1. VP lahko zahteva plačilo le s predložitvijo dokazil o napredku projekta, kot je opisano v odobreni prijavnici. Vsa poročila se vnesejo v elektronski sistem za spremljanje (eMS), kjer se izvedejo tudi vsi pregledi. Navodila so navedena v obrazcih za poročanje in v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence. VP zagotovi upoštevanje stopnje sofinanciranja vsakega projektnega partnerja v postopku poročanja, da se zagotovi pravilna razdelitev finančnih sredstev ESRR vsakemu projektnemu partnerju.
2. Poročila partnerjev o napredku je treba prvostopenjski kontroli predložiti 30 koledarskih dni po koncu obdobja poročanja.
3. Projekt bodo izvajali naslednji projektni partnerji in za vsakega od njih je določena prvostopenjska kontrola države članice, ki bo preverjala zakonitost in upravičenost izdatkov, ki jih prijavijo VP in vsi projektni partnerji, ki sodelujejo pri projektu:

<b>Projektni partner</b>	<b>Ime projektnega partnerja</b>	<b>Pristojna prvostopenjska kontrola</b>
Vodilni partner	<Institucija>	<Institucija>
Partner 1	<Institucija>	<Institucija>
Partner 2	<Institucija>	<Institucija>
Partner 3	<Institucija>	<Institucija>

4. Poročila o napredku projekta je treba predložiti Skupnemu sekretariatu 5 mesecev po koncu obdobja poročanja. Če posamezno poročilo zamuja za več kot 6 mesecev, lahko OU odloči, da ne bo odobril v njem navedenih stroškov.

5. Če ima Skupni sekretariat vprašanja v zvezi s poročili, bo projektom določen čas za odgovor na ta vprašanja. Če Skupni sekretariat v določenem roku ne bo prejel odgovora, bo odločal na podlagi razpoložljivih podatkov. Če Skupni sekretariat ne bo imel dovolj podpornih podatkov za upravičenost stroškov, bo štel, da so stroški neupravičeni.
6. Ker EK izvede plačila OU le skladno z ustreznimi proračunskimi obveznostmi, 136. člen uredbe (EU) št. 1303/2013, mora VP zahtevati plačila skladno z odobreno prijavnico. Plačila, ki niso bila zahtevana v roku ali v celoti ali niso skladna s postopkom iz Priročnika o izvajanju projektov za upravičence, so lahko izgubljena, če se programu Interreg V-A SI-HU razveljavi odobritev sredstev (decommitment). Odločitev glede zmanjšanja plačil zaradi razveljavitve odobritve sredstev se opravi na koncu vsakega leta trajanja odobrenega projekta. Vsaka neutemeljena zamuda v zvezi s poročanjem ali pojasnjevalnim postopkom poročila o napredku projekta bodisi VP bodisi projektnih partnerjev lahko privede do zmanjšanja ali prenehanja izplačil sofinanciranja. Izplačila se lahko zmanjšajo ali prenehajo tudi zaradi neizpolnjevanja zahtev, določenih za ustrezno revizijsko sled.
7. Prijavnica mora vsebovati vse prihodke, kot je določeno v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence. V poročilu o napredku morajo biti navedeni vsi neto prihodki, ustvarjeni med izvajanjem projekta, kot je opisano v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence. VP projekta mora obvestiti Skupni sekretariat o vseh prihodkih, ustvarjenih v roku treh (3) let po datumu zaključka projekta. Neupravičeno izplačano sofinanciranje ESRR se mora vrniti.
8. Ko Skupni sekretariat prejme poročilo o napredku projekta in uspešno zaključi pregled ustreznosti ter oceno vsebine in financ v poročilu o napredku projekta ter ko ga OU uspešno potrdi, bo Organ za potrjevanje najkasneje v roku 90 koledarskih dni prenesel upravičeno sofinanciranje ESRR vodilnemu partnerju, če so sredstva na voljo. Sredstva bodo izplačana samo v EUR in prenesena na račun, ki ga navede VP, ali v izjemnih primerih projektnim partnerjem. Vsako tečajno tveganje nosi izključno VP.
9. OU ima pravico, da zadrži izplačila ESRR, dokler se ne razjasnijo vsaj vprašanja v zvezi z izvajanjem, upravljanjem in poročanjem; pravico ima tudi, da odšteje vse neupravičene stroške, ugotovljene med postopkom ocenjevanja, in sorazmerno zmanjša sofinanciranje ESRR v projektu.
10. Vodilni/projektni partnerji so zavezani upravičenemu nacionalnemu financiranju, kot je navedeno v prijavi, in morajo zagotoviti zadostno višino upravičenega nacionalnega financiranja med izvajanjem projekta ter nemudoma obvestiti Skupni sekretariat, če ga iz katerega koli razloga ne bi mogli zagotoviti, ter v takem primeru slediti navodilom Skupnega sekretariata.

## **5. člen**

### **Obveznosti in odgovornost vodilnega partnerja**

1. Izključno VP je v celoti finančno in pravno odgovoren za projekt in za projektne partnerje.
2. VP zagotavlja, da se projekt izvede in upravlja skladno z veljavnimi predpisi kot tudi s horizontalnimi politikami Evropske unije, Priročnikom o izvajanju projektov za upravičence in veljavno nacionalno zakonodajo.
3. VP jamči, da ima pravico zastopati projektne partnerje, ki sodelujejo v projektu, in nosi izključno odgovornost za zagotavljanje ter sprejemanje vseh informacij, pomembnih za upravljanje projekta, med vodilnim in projektnimi partnerji, ter da je/bo s projektnimi partnerji

razdelil medsebojne odgovornosti v obliki Partnerskega sporazuma. OU ni stranka v Partnerskem sporazumu ali v sporih, ki bi lahko nastali med pogodbenimi strankami ali do tretjih strani.

4. VP je neposredno odgovoren za posredovanje vseh pomembnih informacij in navodil OU ter Skupnega sekretariata projektnim partnerjem.
5. VP tudi jamči, da so bila pravočasno pridobljena vsa obvezna dovoljenja, ki se zahtevajo na podlagi zakonodaje EU ali nacionalne zakonodaje za izvajanje projekta, in da so bili skladno s sprejetim sklepom izpolnjeni vsi predpogoji, ki jih je določil zadevni OzS.
6. VP tudi zagotavlja, da je celotno partnerstvo izpolnilo vse zahteve na podlagi veljavnega pravnega okvira.
7. VP je odgovoren Organu upravljanja:
  - a) da zagotovi, da imajo vsi njegovi projektni partnerji pravni status, skladen z opredelitvijo programa Interreg V-A SI-HU in s Priročnikom o izvajanju projektov za upravičence, veljavnim na datum podpisa te pogodbe;
  - b) da zagotovi, da so vsi izdatki, navedeni v poročilu o napredku, potrjeni skladno s postopki iz Priročnika o izvajanju projektov za upravičence;
  - c) da zagotovi, da vsi projektni partnerji izpolnijo svoje obveznosti na podlagi te pogodbe ter z upoštevanjem zahtev iz 1. člena Pravnega okvira;
  - d) za neizpolnjevanje obveznosti iz te pogodbe s svoje strani in s strani projektnih partnerjev;
  - e) za vodenje in posodabljanje seznama organov, ki imajo dokumentacijo za revizijsko sled;
  - f) da zagotovi izpolnjevanje pravil o državni pomoči/*de minimis*, kot je navedeno v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence, in da se vse organizacije, ki prejmejo sofinanciranje iz sredstev ESRR in nacionalno sofinanciranje iz javnih sredstev na podlagi programa Interreg V-A SI-HU, ravna po pravilih za državno pomoč/*de minimis* (če ne, ima OU pravico izterjati neupravičena izplačila ESRR);
  - g) da zagotovi ustrezna sredstva in čas za zaključne ukrepe pred dejanskim datumom zaključka, kot je naveden in odobren v prijavnici ter v preambuli.
8. Če OU zahteva povračilo sofinanciranja skladno s to pogodbo, je VP odgovoren OU za celoten znesek sofinanciranja. VP je odgovoren za nakazilo povračila kateregakoli neupravičenega zneska Organu za potrjevanje. Sredstva mora vrniti v 90 koledarskih dneh po prejemu dopisa, s katerim Organ za potrjevanje zahteva vračilo na podlagi informacij, prejetih od OU.
9. OU ne more biti v nobenem primeru in iz nobenega razloga odgovoren za škodo ali poškodbe osebja ali premoženja VP ali projektnih partnerjev med izvajanjem projekta. OU zato ne more sprejeti nobenih odškodninskih zahtevkov ali višjih plačil v povezavi s tako škodo ali poškodbami.
10. VP in projektni partnerji prevzamejo odgovornost do tretjih oseb, tudi za vsako škodo ali poškodbo, ki bi bile tem osebam povzročene med izvajanjem projekta. VP in projektni partnerji odvezujejo OU vsake odgovornosti v zvezi s terjatvami ali zahtevki, ki bi bili posledica tega, da VP ali projektni partnerji niso izpolnjevali pravil ali predpisov zaradi kršitve pravic tretjih oseb.
11. Poleg že navedenih obveznosti vodilnega partnerja se VP zavezuje:
  - a) da bo zagotovil ločena stroškovna mesta za projekt v računovodskih evidencah vsakega vodilnega/projektnega partnerja in zagotovil, da bo lahko vsako prejeto sofinanciranje jasno navedeno ter po potrebi vrnjeno v primeru nepravilnosti;
  - b) da bo po potrebi uskladil Partnerski sporazum z vsemi partnerji takoj po podpisu te pogodbe;

- c) da bo v okviru partnerstva zagotovil, da bo vsak projektni partner poravnal vse svoje stroške iz lastnega stroškovnega mesta;
- d) da bo nemudoma obvestil OU, če bi bila za izdatke projekta v celoti ali deloma prejeta kakršna koli druga dodatna sredstva EU ali javna sredstva (razen sredstev, navedenih v prijavi) med celotnim trajanjem projekta
- e) da bo OU ali Skupnemu sekretariatu nemudoma posredoval vse zahtevane informacije;
- f) da bo nemudoma obvestil Skupni sekretariat o vseh predvidenih spremembah Partnerskega sporazuma;
- g) da bo sprejel vse potrebne previdnostne ukrepe, da se izogne navzkrižju interesov (vključno s projektnimi partnerji), in bo nemudoma obvestil Skupni sekretariat o primerih, ki bi lahko pomenili ali vodili v navzkrižje interesov. Navzkrižje interesov obstaja takrat, ko je ogroženo nepristransko in objektivno opravljanje funkcij katere koli osebe na podlagi te pogodbe iz razlogov, ki vključujejo družino, čustvene vezi, politične ali narodnostne razloge, gospodarske interese ali kakršne koli druge skupne interese z drugo osebo.

## **6. člen**

### **Informiranje in obveščanje**

1. V vseh informacijah in komunikaciji, ki jih zagotovijo upravičenci, vključno s konferencami ali seminarji, mora biti navedeno, da so bila prejeta sredstva iz programa Interreg V-A SI-HU, skladno z zahtevami, določenimi v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence, in skladno z zahtevami iz 1. člena Pravni okvir ter zlasti Priloge XII Uredbe (EU) št. 1303/2013. V vseh javnih gradivih, ki se uporabljajo za spodbujanje projektnih dejavnosti ali obveščanje o njih, bodisi tiskanih ali elektronskih, je obvezna uporaba logotipa programa.
2. OU ali Skupni sekretariat ima pravico do objave naslednjih informacij v kakršni koli obliki in na kakršnem koli mediju, vključno z internetom:
  - a) ime VP in njegovih partnerjev, naziv in povzetek ter začetni in končni datum projekta;
  - b) dodeljeni znesek sredstev ESRR (skupni upravičeni stroški dodeljeni projektu, in stopnja sofinanciranja ESRR) ter delež skupnih stroškov projekta, ki so upravičeni do financiranja,
  - c) rezultati in neposredni učinki projekta,
  - d) geografska lokacija projekta.
3. Dolžnost VP v okviru vseh dejavnosti in ukrepov je obveščati javnost o pridobljeni podpori in zagotoviti, da so med izvajanjem projekta na spletu (spletna stran upravičenca, če obstaja) na voljo vsaj osnovni podatki o projektu (cilji, partnerji, znesek in vir financiranja, opis dejavnosti). Po zaključku projekta morajo te informacije za obveščanje obsegati tudi glavne rezultate in neposredne učinke projekta.
4. V primeru neizpolnjevanja pravil o informacijah in komunikaciji se lahko uporabijo finančne korekcije.

## **7. člen**

### **Trajnost in lastništvo rezultatov**

1. Skladno z 71. členom Uredbe (EU) št. 1303/2013 VP zagotovi, da projektni partnerji, vključno z VP, vrnejo prispevek ESRR, če bodo projekti naložb v infrastrukturo ali produktivnih naložb v roku petih (5) let od končnega plačila upravičencu ali v roku, ki ga določajo pravila o državni pomoči, kjer to velja, predmet česar koli od naslednjega:
  - a) prenehanja ali prerazporeditve proizvodne dejavnosti iz programskega območja;
  - b) spremembe lastništva dela infrastrukture, ki daje podjetju ali javnemu organu neupravičeno prednost;

- c) večje spremembe, ki vpliva na vrsto ali cilje projekta ali pogoje njegovega izvajanja, kar bi povzročilo spodkopavanje njegovih prvotnih ciljev.
2. Projekti brez naložb v infrastrukturo ali produktivnih naložb vrnejo izplačan prispevek ESRR, če zanje velja obveznost vzdrževanja naložbe na podlagi veljavnih pravil o državni pomoči in če so v obdobju, ki ga določajo ta pravila, predmet prenehanja ali prerazporeditve proizvodne dejavnosti.
3. VP mora vnaprej obvestiti OU o vseh zgoraj opisanih spremembah, da lahko ta ugotovi, kaj od zgoraj navedenega velja in kolikšne zneske je treba izterjati.
4. VP zagotovi, da bo ureditev lastništva, blagovnih znamk ter pravic industrijske in intelektualne lastnine na neposrednih učinkih projekta skladna s tem členom.
5. VP s Partnerskim sporazumom zagotavlja, da so rezultati in učinki projekta skupna lastnina vseh projektnih partnerjev. Zato VP zagotavlja, da bo vsak projektni partner vsem drugim projektnim partnerjem dodelil preprosto neizključno pravico do uporabe katerega koli nastalega dela. VP prav tako zagotavlja, da se bodo ob dodeljevanju teh pravic projektnim partnerjem po potrebi upoštevala posebna nacionalna pravila in navodila v zvezi z lastniškimi pravicami projektnih učinkov in rezultatov.
6. VP zagotavlja, da so rezultati projekta, vključno s študijami ali analizami, izvedenimi med izvajanjem projekta, na voljo javnosti, da se zagotovi široka promocija učinkov projekta skladno z odobreno prijavnico in Partnerskim sporazumom.
7. VP s Partnerskim sporazumom zagotavlja, da se po zaključku projekta upoštevajo lastniška načela kupljene pisarniške opreme (kot je navedeno v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence) vodilnega in drugih projektnih partnerjev in da je preostala vrednost nabavljene opreme, ki je predmet ukrepov po zaključku, skladna z obračunano amortizacijo, upoštevano na podlagi ustrezne nacionalne zakonodaje.

#### **8. člen** **Ustvarjanje prihodkov**

1. Poročati je treba o neto prihodkih projekta v Programu Interreg V-A SI-HU. Uporabljajo se pravila, določena v predpisih EU o strukturnih in investicijskih skladih ter v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence.
2. Sofinanciranje ESRR za projekt se bo sorazmerno zmanjšalo za neto prihodke, prejete iz projektnih dejavnosti, ne glede na velikost skupnega finančnega načrta. Neto prihodki se vključijo v prijavo in/ali se poročajo v poročilih projektnih partnerjev o napredku. Obveznost poročanja o neto prihodkih ne preneha veljati po zaključku projekta.

#### **9. člen** **Pravica do prekinitve pogodbe**

1. OU ima poleg pravice do prekinitve pogodbe iz 2. člena tudi pravico, da odvisno od primera, v celoti ali deloma prekine to pogodbo s priporočenim dopisom in da, če je relevantno, v celoti ali deloma zahteva povračilo sredstev, če:
  - a) je VP prejel sofinanciranje z lažnimi ali nepopolnimi izjavami, ali
  - b) projekt ni izveden ali ga ni mogoče izvesti oziroma če ni bil izveden ali ga ni bilo mogoče izvesti pravočasno, ali



- c) v projektu nastopijo spremembe, ki ogrožajo doseganje rezultatov, načrtovanih v prijavi, ali
  - d) so učinki in rezultati projekta zelo oddaljeni od tistih, ki so bili odobreni v prijavi;
  - e) VP ne predloži zahtevanih poročil ali dokazil ali ne predloži potrebnih informacij, če je VP prejel pisni opomin z določenim primernim rokom ter z izrecno navedbo zakonskih posledic neizpolnjevanja zahtev ter zahtev ni izpolnil v tem roku, ali
  - f) VP ni nemudoma poročal o zamudi ali nezmožnosti izvajanja financiranega projekta ali o okoliščinah, zaradi katerih je bil spremenjen, ali
  - g) poročanje o projektu ni skladno z določenim načrtom, zato ni mogoče ugotoviti, ali se projekt izvaja po načrtu in bo dosegel načrtovane cilje, rezultate ali neposredne učinke, ali
  - h) je VP preprečil ali oviral kontrole in revizije, ali
  - i) VP ne izpolnjuje obveznosti, ki jih jima kot vodilni partner, vključno s komunikacijo z OU in Skupnim sekretariatom, ali
  - j) je bilo dodeljeno sofinanciranje v celoti ali deloma uporabljeno napačno za druge namene in ne za dogovorjene, ali
  - k) so bili zoper sredstva VP uvedeni postopki v primeru insolventnosti ali pa so bili opuščeni zaradi pomanjkanja sredstev za povračilo stroškov, če je videti, da zaradi tega programski cilji ne bodo doseženi ali obstaja tveganje, da ne bodo doseženi, ali če VP preneha poslovati, ali
  - l) ob upoštevanju določb 12. člena Odstop, zakonito nasledstvo VP z odstopom ali zakonitim nasledstvom v celoti ali deloma proda, odda ali posodi projekt tretji strani, ali
  - m) postane nemogoče preveriti, ali je končno poročilo pravilno in torej s tem povezana upravičenost projekta, ali
  - n) VP ni izpolnil drugih pogojev ali zahtev za pomoč, določenih v tej pogodbi, zlasti če so ti pogoji ali zahteve tudi zagotavljali uspešno izvajanje programskih ciljev.
2. Če OU uresničuje svojo pravico do prekinitve pogodbe in se odloči, da bo prekinil izplačila, mora VP vračilo nakazati Organu za potrjevanje. Sredstva mora vrniti v 90 koledarskih dneh od datuma dopisa, s katerim Organ za potrjevanje zahteva vračilo na podlagi informacij, prejetih od OU; rok je izrecno naveden v nalogu za vračilo.
  3. Če OU uresničuje svojo pravico do prekinitve pogodbe, je pobot VP izključen, razen če je njegova terjatev neizpodbitna ali priznana z ugotovitveno sodbo.
  4. Če okoliščine iz tega člena nastopijo pred izplačilom celotnega zneska sofinanciranja VP, se lahko izplačevanje prekine, preostalega zneska pa ni mogoče izterjati.
  5. Zgoraj navedene določbe ne vplivajo na nadaljnje zakonite zahtevke.

## **10. člen**

### **Arhiviranje projektne dokumentacije**

Vodilni/projektjni partnerji so obvezani v vsakem trenutku za namene revizije varno in urejeno hraniti vse uradne datoteke, dokumente in podatke o projektu v njihovi izvorni obliki še dve leti po 31. decembru, ki nastopi, potem ko Organ za potrjevanje predloži Evropski komisiji račune, ki vključujejo izdatke projekta. To ne vpliva na daljša obdobja hranjenja, ki se zahtevajo po nacionalni zakonodaji in predpisih o državni pomoči. Vodilni/projektjni partnerji morajo hraniti račune in jih v knjigovodstvu voditi tako, da jih je mogoče zlahka izslediti za potrebe prvostopenjske kontrole in revizijske namene, ter za potrebe zagotavljanja revizijske sledi voditi evidenco računov in institucij, ki imajo shranjeno relevantno dokumentacijo skladno s 140. členom Uredbe (EU) št. 1303/2013 in kot je opredeljeno v Priročniku o izvajanju projektov za upravičence. Shranjene in posodobljene evidence/seznami so na voljo OU ali Skupnemu sekretariatu.

## **11. člen**

### **Kontrola in revizija**

1. Vse stroške v vsakem poročilu o napredku projekta, ki ga VP predloži Skupnemu sekretariatu, mora oceniti prvostopenjska kontrola skladno z zahtevami iz 1. člena Pravni okvir.
2. Revizijski organ programa Interreg V-A SI-HU, odgovorni revizijski organi EU in v mejah pristojnosti revizijski organi sodelujočih držav članic, ki so zastopani v skupini revizorjev ali drugih nacionalnih revizijskih organov, imajo pravico do revidiranja pravilne uporabe sredstev VP ali projektnih partnerjev ali da uredijo, da tako revizijo opravijo pristojne osebe.
3. VP in projektni partnerji pripravijo vso zahtevano dokumentacijo za zgoraj navedene kontrole in revizijo, zagotovijo potrebne informacije in omogočijo dostop v poslovne prostore.
4. OU ima pravico, da zadrži izplačila VP do izročitve vseh zahtevanih informacij in dokumentacije.
5. Če revizijski organ izda izjave o nacionalnih kontrolnih sistemih in opredeli težave systemskega značaja, ima OU pravico, da zadrži izplačila VP, dokler se ta zadeva ne razreši.

## **12. člen**

### **Odstop, zakonito nasledstvo**

1. OU ima pravico, da kadar koli prenese svoje pravice in naloge na podlagi te pogodbe. V primeru odstopa bo OU nemudoma obvestil VP.
2. VP sme prenesti svoje naloge in pravice na podlagi te pogodbe le po predhodnem pisnem soglasju OU in OzS.
3. V primeru zakonitega nasledstva, npr. če VP ali projektni partner zamenja pravno obliko, mora VP ali projektni partner prenesti vse svoje naloge iz te pogodbe na zakonitega naslednika. VP o vseh spremembah predhodno pisno obvesti OU.

## **13. člen**

### **Sklepne določbe**

1. Ta pogodba začne veljati na dan, ko jo podpišeta obe stranki, in velja za odobreno trajanje projekta ter preneha veljati šele po datumu hrambe za revizijske namene, kot je opredeljeno v 10. členu te pogodbe. Posebne zahteve, določene v 1. členu Pravni okvir v zvezi z npr. arhiviranjem, lastniškimi pravicami, ustvarjanjem prihodkov, revizijsko sledjo, revizijo in obveščanjem veljajo za VP in projektne partnerje tudi po datumu prenehanja veljavnosti Pogodbe o sofinanciranju.
2. V programu se za poročanje, prošnje za spremembe projekta in druge postopke v zvezi z izvajanjem projekta uporablja elektronski sistem za spremljanje (eMS). Vsak uporabnik je odgovoren za varno hrambo uporabniškega imena in gesla ter za vse dejavnosti, ki jih izvaja z uporabniškim imenom.
3. Vsa korespondenca z OU in Skupnim sekretariatom, povezana s to pogodbo, mora biti pisna in poslana prek elektronskega sistema za spremljanje dvojezično, v slovenskem in madžarskem jeziku. Angleščina je dovoljena le v izjemnih primerih.

4. Kontaktna oseba, odgovorna za izvajanje te pogodbe za Skupni sekretariat v imenu OU, je ime člana Skupnega sekretariata.
5. Vse informacije v zvezi s programom, ki so pomembne za VP in projektne partnerje, so dosegljive na spletni strani [www.si-hu.eu](http://www.si-hu.eu) v slovenskem, madžarskem in angleškem jeziku.
6. Če bi bila katera koli določba te pogodbe v celoti ali deloma neučinkovita, pogodbeni stranki neučinkovito določbo nadomestita z učinkovito, ki čim bolj ustreza namenu neučinkovite določbe. Zadevni pogodbeni stranki ta postopek izvedeta v pisni obliki. V primeru razlik, ki v tej pogodbi niso urejene, se pogodbeni stranki dogovorita, da si bosta prizadevali za soglasno rešitev zadeve.
7. Spremembe in dopolnitve te pogodbe ter morebitne opustitve zahteve po pisni obliki morajo biti v pisni obliki in se opravijo preko elektronskega nadzornega sistema.
8. Zoper vse sklepe, ki jih sprejmeta OU ali Skupni sekretariat, je mogoča pritožba skladno s posebnim pritožbenim postopkom OU in Skupnega sekretariata.
9. To pogodbo ureja zakonodaja Republike Slovenije. Pristojno sodišče je Okrožno sodišče v Ljubljani v Republiki Sloveniji.

**Podpisi:**

<p>Kraj in datum: .....</p> <p>.....</p> <p>Podpis  <b>[Ime]</b>  <b>Vodja OU</b>          Služba vlade za razvoj in evropsko kohezijsko politiko, Kotnikova 5, SI-1000 Ljubljana, Slovenija</p>	<p>Kraj in datum: .....</p> <p>.....</p> <p>Podpis  <b>[Ime]</b>  <b>[Naziv]</b>  <b>[Naziv organizacije]</b>  <b>Žig organizacije (če se uporablja)</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------